

Three Kinds of Fish. Buying, Selling and Leasing of Fishing Rights in Danish Commercial Fisheries

Jeppe E. Høst

Tres clases de peces. Compra, venta y arrendamiento de derechos de pesca en la industria pesquera danesa*

Jeppe E. Høst

* Traducción de Miguel A. Crespo Perona

Three Kinds of Fish. Buying, Selling and Leasing of Fishing Rights in Danish Commercial Fisheries

Jeppe E. Høst

University of Copenhagen (Denmark)

1. Three kinds of fish

There are three kinds of fish. Fish you were given, fish you bought and fish you lease. This might sound a bit odd, but it is nevertheless the basis for the activities of Danish commercial fishers since the introduction of transferable fishing concessions (TFCs) in 2007. In the current 2012 reform of the Common Fisheries Policy in the European Union, the European Commission are pushing for a “Danish model”, arguing in a briefing paper that experience in a member state “where a TFC system is used shows that risks can be avoided through design” (European Commission on Fisheries 2012:2). The known risks of market based systems are wild speculation, concentration and monopolization of fishing access and subsequent leasing with fishing communities and new entrants very likely being worse off (see for example the chapter “From fishing rights to financial derivatives” in this volume

Tres clases de peces. Compra, venta y arrendamiento de derechos de pesca en la industria pesquera danesa

Jeppe E. Høst

Universidad de Copenhague (Dinamarca)

1. Tres clases de peces

Hay tres clases de peces. Los que se le han asignado a uno, los comprados, y los arrendados. Esto puede sonar un tanto extraño, pero es sin embargo la base de las actividades de las industrias pesqueras comerciales danesas desde la introducción de las Concesiones de Pesca Transferibles (CPT) en 2007. En la actual reforma de 2012 de la Política Pesquera Común de la Unión Europea, la Comisión Europea está abogando por un "Modelo Europeo", argumentando en un informe que la experiencia en un Estado miembro "en donde se ha usado el sistema de CPT muestra que gracias a la planificación se pueden evitar riesgos" (Comisión Europea sobre la Pesca 2012:2). Los riesgos conocidos de los sistemas basados en el mercado son la especulación salvaje, la concentración y monopolización del acceso a la pesca, y el consecuente arrendamiento, dejando a las comunidades pesqueras y a los nuevos pescadores muy probablemente en una peor situación (véase por ejemplo el capítulo "De los derechos pesqueros a los derivados financieros" sobre Islandia en este volumen, o bien Olson 2011;

or Olson 2011; Sumaila 2010; Eythorsson 1996). Thus, there is a lot of focus on the design and so-called safeguards of TFCs in order to curb market forces (Høst 2012). Less focus has been directed towards the implications of a market economy for how everyday practices among fishers are fundamentally changed. In this article I will examine five Danish fishing operations and discuss how they have reacted in different ways to the newly introduced system of transferable fishing concessions. By introducing TFCs as a solution to fleet overcapacity, the EU Commission will also be introducing a system where buying, selling and leasing of fish will change forever the social relations in commercial fisheries.

2. Small craft

For most of the 20th century, equal access to a common resource, difficulties in obtaining large-scale advantages and the perishable nature of fish meant that fishing was organized around a share system, with partnerships sharing risk and profits. This share system proved to be a competitive option in comparison to more capitalistic and industrial large scale production (see “The Tragedy of Enclosure” in this volume). In 1948 a British journalist reported that the commercial Danish fishing fleet consisted mostly of “small crafts” instead of mass hauls:

“Few vessels are company-owned. Most are owned and operated independently by the skipper or a number of fishermen in partnership. Crews of large boats, usually 2 to 4 men, are paid by a share of the catch.” (Fishing News, 7th August 1948)

The report noted that for the “small craft” vessels quality comes first, and that the Danish fleet only had 10 large steel vessels. With fishing communities scattered along the coast and near the fishing grounds, share organized fishers could

Sumalia 2010; Eythorsson 1996). Por tanto, hay un énfasis en la planificación y las llamadas protecciones de las CPT con vistas a limitar las leyes del mercado (Høst 2012). Se ha prestado menos atención a la implicación de una economía de mercado en los cambios fundamentales de las prácticas cotidianas de los pescadores. En este texto examinaremos cinco operadores daneses y veremos cómo han reaccionado de diferentes maneras al novedoso sistema de concesiones pesqueras transferibles que se ha implementado. Al introducir las CPT como solución para el exceso de capacidad de la flota, la Comisión de la Unión Europea estará también introduciendo un sistema en donde comprar, vender y arrendar peces cambiará para siempre las relaciones sociales en la industria pesquera comercial.

2. Un pequeño oficio

Durante la mayor parte del siglo XX, el acceso igualitario a un recurso común, las dificultades para obtener ventajas a gran escala y la naturaleza perecedera del pescado significó que la pesca se organizaba en torno a un sistema compartido, con asociaciones que compartían riesgos y beneficios. Este sistema compartido demostró ser una opción competitiva en comparación con la producción más capitalista, a gran escala industrial (véase "La tragedia de la parcelación" en este volumen). En 1948 un periodista británico dejaba constancia de que la flota comercial danesa estaba compuesta en su mayor parte de pequeños artesanos en lugar de grandes empresas:

Hay pocos buques que sean propiedad de una compañía. La mayoría son propiedad de los capitanes de barco y trabajan con ellos independientemente, o bien lo hacen un grupo de pescadores asociados. Las tripulaciones de grandes barcos, normalmente entre dos y cuatro hombres, reciben como pago una parte de la captura. (*Fishing News*, 7 de agosto de 1948)

El informe resaltaba que para los barcos de "pequeños artesanos" la calidad era lo primero, y que la flota danesa tenía solamente 10 grandes barcos de acero. Al estar las comunidades pesqueras esparcidas a lo

deliver fresh fish from seasonal fishing activities to both local markets and well-paying export markets. During the 20th century the Danish fishing sector grew in almost every aspect. As in other countries, growth was first driven by technological developments such as the diesel engine, but later also by a state that changed its perspective from tax collection to growth partly financed by state subsidies¹, tax reductions, with funds from the Marshall plan and later EU structural funding (Knudsen 2008). On sea, technological developments improved catching and storage facilities, minimizing problems of scattered fish and the perishable catch (Søndergaard 2004). On land new processing facilities and a network of roads, trucks, railways and information technology expanded market access and brought both international demand as well as competition to every corner of the country (Holm 2002; Meesenburg & Højrup 1984). With equal access to marine resources small family driven units were still able to compete economically and adapted to the new conditions through the use of new technologies and specialization on high value catch. The wreckfishers of White Sand City (Hvide Sande) in the late 1960s and early 1970s were a prime example of this. New technologies from industrial fishing were adopted by local entrepreneurs to fit the small craft vessels. Hydraulics for purse seining were transformed in to net hauling machines, sonar from pelagic vessels were adapted from mid-water focus to the bottom and new nylon gillnets with low weight and maintenance changed the numbers of gillnets fishers could use in one trip. With the use of sonar technology the wreckfishers located large schools of codfish congregated over the many wrecks in the North Sea (sheltered there as they were from trawlers) and quickly brought the catch to the international high value market. Driven by the growing markets, state subsidies and tax reductions, the amount of capital involved in the fisheries grew during the 1960s and 1970s (Søndergaard

¹ The system for tax reduction on investments was introduced in 1957.

largo de la costa y cerca de las áreas de pesca, los pescadores organizados en participaciones podían entregar pescado fresco de las actividades pesqueras de temporada tanto a los mercados locales como a los mercados de exportación, que pagaban bien. Durante el siglo XX, el sector pesquero danés creció en casi todos los aspectos. Como en otros países, el crecimiento fue consecuencia al principio de los desarrollos tecnológicos, tales como el motor diesel, pero más tarde también lo fue de un gobierno que cambió su perspectiva de cobro de impuestos por la del crecimiento parcialmente subvencionado con subsidios estatales, reducciones de impuestos¹, con fondos del Plan Marshall y más tarde con fondos estructurales de la Unión Europea (Knudsen 2008). En el mar, los desarrollos tecnológicos mejoraron las infraestructuras de captura y almacenamiento, minimizando los problemas de la dispersión de los peces y las capturas percederas (Søndergaard 2004). En tierra, las nuevas instalaciones y una red de carreteras, camiones y vías férreas, así como la tecnología de la información, expandieron el acceso al mercado y atrajeron a todos los rincones del país tanto la demanda como la competencia internacional (Holm 2002; Meesenburg & Højrup 1984). Con un acceso igualitario a los recursos marinos, las unidades gestionadas por pequeñas familias todavía eran capaces de competir económicamente, y se adaptaron a las nuevas condiciones a través del uso de las nuevas tecnologías y la especialización en capturas de alto valor. Los pescadores de peces náufragos (perciformes *polyprionidae*) de la ciudad de Hvide Sande (literalmente, “arena blanca”) fueron un ejemplo sobresaliente de esto en los últimos años de la década de los sesenta y comienzos de los setenta del pasado siglo. Las nuevas tecnologías de la pesca industrial fueron adoptadas por parte de los empresarios locales, para adaptarlas a los barcos de pequeños artesanos. Los mecanismos hidráulicos para embolsar las redes de cerco se transformaron en máquinas elevadoras de redes; se adaptó el sónar de barcos pelágicos, que estaba dirigido a aguas medias, a otro de fondo; y las nuevas redes de enmalle de nailon, con poco peso y mantenimiento, cambiaron el número de pescadores de red de enmalle que se podían usar en cada viaje. Con el uso de la tecnología del sónar los pescadores de peces náufragos localizaban grandes bancos de bacalao

1 El sistema de reducción de impuestos sobre inversiones fue introducido en 1957.

2004; Holm 2002), a period when Exclusive Economic Zones were gradually expanded to 200 nautical miles. This was all good as long as the resource was there to match the growth in market demand. But during the 1970s it became clearer and clearer that the resource was not able to match unrestricted liberal growth and international demand. In 1970 biologists warned that the existing minimum sizes of targeted fish and restrictions on mesh size were far from enough to preserve the resource and that soon the days of “unrestricted ocean-going fishing would be over” (Fiskeritidende 1970, authors translation). With this acknowledgment came the need for some instrument to control the total output of fish from the ocean. The answer was an instrument known, and later feared, as quota.

3. The new problematic

The international agreements made in the 1970s on quotas and conservation of fish stocks in the North Sea are probably the best starting point to understand the beginning of the commoditization that later led to the establishment of transferable fishing rights, concessions and quotas. With these international agreements, countries could swap quota and hence indirectly an exchange value was attached to fishing access. Later, in 1983, the agreements were integrated as part of the EU common fisheries policy. Denmark then had to align its fishing fleet and activity to its part of the shared EU quota. With a large fishing fleet and a limit on the output from the ocean, it became an issue how to distribute this output between individual fishers. The use of quotas as output control was first perceived as a temporary solution. When biologists raised concerns about the health of a fish stock, there was no other option than to close the fishery down, and let the fish stock recover. But the quota stayed and became permanent, and a simple system of opening and closing of seasons was put in place, a system which after some time was mainstreamed to

congregados en los muchos restos de naufragio que hay en el mar del norte (a salvo allí de los barcos de arrastre) y elevaron rápidamente el valor internacional de mercado de estas capturas. De la mano de los mercados en expansión, los subsidios estatales y las reducciones de impuestos, la cantidad de capital invertido en la industria pesquera creció durante los años sesenta y setenta del pasado siglo (Søndergaard 2004; Holm 2002), un período en el que las Zonas Económicas de Exclusión se expandieron gradualmente hasta las 200 millas marinas. Todo esto era bueno en tanto en cuanto los recursos siguieran allí para satisfacer el crecimiento liberal sin restricciones y la demanda internacional. En los años setenta, los biólogos avisaron de que los tamaños mínimos existentes para los peces objeto de captura, así como las restricciones en las medidas del entramado de las redes, estaban lejos de ser suficientes para conservar los recursos, y que pronto los días de "salir al océano a pescar sin restricciones se acabarían" (Fiskeritidende 1970). Con esta constatación surgió la necesidad de un instrumento de control del total de peces extraídos del océano. La respuesta era un instrumento conocido como "la cuota", que sería temido después.

3. La nueva problemática

Los acuerdos internacionales firmados en los años setenta sobre las cuotas de conservación de las reservas de peces en el Mar del Norte constituyen probablemente el mejor punto de partida para entender la mercantilización que llevó después al establecimiento de las concesiones, las cuotas y los derechos pesqueros transferibles. Con estos acuerdos internacionales, los países podían intercambiar cuotas, y por tanto se asignó indirectamente un valor de cambio al acceso a la pesca. Más tarde, en 1983, los acuerdos fueron integrados como parte de la política pesquera común de la Unión Europea. Con una gran flota pesquera y un límite sobre las extracciones del océano, surgió el problema de cómo distribuir estas extracciones entre los pescadores individuales. El uso de cuotas como control del total extraído se percibió como una solución temporal: cuando los biólogos mostraban su preocupación sobre la salud de las reservas de peces, no había otra opción más que cerrar la industria pesquera, y dejar que las reservas se recuperaran. Pero el

most of the commercial species. This system introduced a race for fish, and forced fishers into new investments in a so-called Olympic fishery. It also favored the high-volume fishery and rendered differentiated fishing, such as the wreck fishers in White Sand City, more or less meaningless. If your vessel or catch were too slow or too small, you would miss your share of the fishery. Later this system was replaced by a system where the annual quota was split over the year in monthly or fortnightly fishing periods, in an attempt to minimize the effects of the Olympic fishery. In this distribution system each vessel had to sign up for an area in a specific two week period and would be allocated the amount it would be allowed to land in that two week period. This system more or less forced fishers to go out to sea on the first day of the opening, despite the weather conditions, catch quality and price. If fishers caught their two week allowance in a few days they would have to either quickly sign up for another area or species, which were allowed with a number of restrictions, or they would simply have to stay in the harbor (Frost 2005). The system distributed rights on equal terms for registered fishers, but became more and more complicated from a management perspective. The dynamism of the system required constant recalculations of the remaining quotas and resulted in problems with overlandings (so called grey landings), which disrupted the *trust* of the system among fishers in the sector. The economic situation worsened as investments in the sector grew and pressure rose for a new management regime, the form of which was constantly debated in the fishers' organizations and in the ministry (Søndergaard 2008). Individual non-transferable licenses had been on the agenda since the early 1980s, but did not have the support of the fisher organizations, who argued that individual licenses would work against the flexibility in the sector. Large operators were against individual licenses since it would take away their chance to catch more than other vessels (Søndergaard 2008). In the 1990s the ministry shifted tactics and instead of promoting universal changes for the sector

sistema de cuotas se quedó, y se convirtió en algo permanente, quedando instaurado así un simple sistema de apertura y cierre de temporadas, que después de un cierto tiempo se aplicaría a la mayoría de las especies comerciales. Este sistema introdujo la carrera competitiva por los peces, y forzó a los pescadores a hacer nuevas inversiones en una industria pesquera "olímpica". Este sistema favoreció también a las empresas de gran volumen, e hizo que casi perdiera sentido la pesca diferenciada, como la de peces náufragos en la ciudad de Hvide Sande. Si uno tenía un barco demasiado lento o una captura demasiado pequeña, se perdería la participación en la empresa pesquera. Más tarde, este sistema fue remplazado por otro en el que la cuota anual se dividía a lo largo del año en períodos de pesca mensuales o quincenales, en un esfuerzo por minimizar los efectos de la "pesca olímpica". En este sistema de distribución, cada barco tenía que solicitar la adjudicación de un área en un período específico de dos semanas, y se le asignaba la cantidad que se le permitiría descargar en ese período. Este sistema más o menos forzaba a los pescadores a hacerse a la mar el primer día de apertura, fueran las que fueran las condiciones meteorológicas, la calidad de la captura, y el precio. Si los pescadores capturaban su asignación de dos semanas en unos pocos días, tendrían que solicitar otra área o especie, lo que se permitía con un cierto número de restricciones, o tendrían simplemente que quedarse en puerto (Frost 2005). El sistema distribuía los derechos en términos de igualdad para los pescadores registrados, pero se hacía cada vez más y más complicado desde una perspectiva de gestión. El dinamismo del sistema requería recalcular constantemente las cuotas restantes, y tenía como resultado problemas de descarga excesiva (llamada "descarga gris"), lo que minó la *confianza* en el sistema entre los pescadores del sector. La situación económica empeoró cuando las inversiones en el sector crecieron y se incrementó la presión para llegar a un nuevo régimen de gestión, cuyo formato se debatía constantemente en las organizaciones de pescadores y en el ministerio (Søndergaard 2008). Los permisos individuales intransferibles habían estado en la agenda desde comienzos de los años ochenta, pero no tuvieron el respaldo de las organizaciones de pescadores, que esgrimían que los permisos individuales irían en contra de la flexibilidad del sector. Los grandes operadores estaban en contra de los permisos porque les quitarían la posibilidad de tener capturas mayores que otros

they set out with experiments in small parts of the fleet (Søndergaard 2008). In 2003 individual transferable quotas were introduced as an experiment in the herring fisheries. Based on a historical reference period, fishing rights were given as private property to vessel owners and with these in their hands, they could distribute the rights among each other by buying and selling. In other words, market mechanisms were introduced, and the public authority as the principal distributor of fishing opportunities and activities was displaced. A few years later the experiments with herring fisheries were extended to the mackerel and reduction fisheries (for fish meal and oil) and finally introduced in the large and complex demersal consumption fishery in 2007. At the same time, the systems were made permanent². In a matter of few years a large wave of privatization washed over the Danish coastal areas, transforming fishing privileges based on equal access to transferable commodities based on principles of individual private property.

4. The market and the new freedom

“The VQS system is the biggest revolution in Danish fisheries in more than 20 years”, said the responsible minister in 2007, when the system was introduced (Ministry of Food and Agriculture). Using market mechanisms as a distributor of fishing opportunities introduced a new type of freedom in to an overly micro-managed sector. Thus, many skippers felt they finally had a chance to leave without loss, while others felt it was morally wrong to pay for something that used to be shared on equal terms for all. During the first months, and even before the system was actively in place, many had sold their boats with their associated fishing rights. Those who invested experienced a new type of freedom as a race for quota

² Technically the systems can be rolled back with an 8 year notice. However, most people in and around the sector agree that this is unrealistic.

barcos (Søndergaard 2008). En la década de los noventa, el ministerio cambió de táctica, y en lugar de promover cambios universales para el sector, comenzaron a hacer experimentos en pequeñas partes de la flota (Søndergaard 2008). En 2003 se introdujeron las cuotas individuales transferibles como experimento en la industria pesquera del arenque. Basado en un período de referencia histórica, los derechos de pesca se otorgaron como propiedad privada a los propietarios de los barcos, y con ellos en la mano, podían distribuir los derechos entre ellos por medio de la compra y la venta. En otras palabras, se introdujeron mecanismos de mercado, y se desplazó a la autoridad pública como el principal distribuidor de oportunidades y actividades pesqueras. Unos pocos años después los experimentos con la industria pesquera del arenque se extendieron a la de la caballa y a la industria pesquera de reducción (para obtener harina y aceite de pescado), y finalmente se introdujeron en la gran y compleja industria pesquera de la pesca de arrastre para el consumo en el año 2007. Al mismo tiempo, los sistemas se iban convirtiendo en permanentes². En cuestión de pocos años, una gran ola de privatización barrió las áreas costeras de Dinamarca, transformando los privilegios de pesca basados en el acceso igualitario en mercancías transferibles fundadas en los principios de la propiedad privada individual.

4. El mercado y la nueva libertad

“El sistema VQS [siglas en inglés de *Vessel Quota Share*, Participación de Cuota por Barco] es la mayor revolución en la industria pesquera danesa desde hace más de 20 años”, decía el ministro responsable (Ministerio de Alimentación y Agricultura) en 2007, cuando se estaba introduciendo el sistema. El hecho de usar mecanismos de mercado como distribuidores de oportunidades de pesca introducía un nuevo tipo de libertad en un sector explícitamente micro-gestionado. Así, muchos patronos pensaron que por fin tenían la oportunidad de retirarse sin pérdidas, mientras que otros pensaron que era moralmente reprobable pagar por algo que solía compartirse en términos de igualdad. Durante

² Técnicamente los sistemas pueden revertirse con un preaviso de ocho años. Sin embargo, la mayoría de personas del sector y afines a él están de acuerdo en que esto no es realista.

replaced the Olympic race for fish. During the first years of the system large quantities of fishing rights fundamentally shifted place and were put together in new ways. But with the new freedom of the market came also the freedom to put an end to other people's fishing careers in exchange for money, and fishing rights were concentrated on fewer people in fewer places (Schou 2010). Through market mechanisms, vessel owners could buy quota shares in neighboring or distant communities. Active fishing communities closed down in a matter of weeks as quota investors walked from boat to boat, from harbor to harbor, asking people if they were willing to sell.

5. Being on the market

The market introduced new types of behavior. First of all you could buy and accumulate fish, you could lease fish to or from others, and you could sell. But there is also the combination of these behaviors. You can buy fishing rights in order to lease them out or sell them again. You can sell all your rights and continue fishing on leased fish, which sound intuitively irrational but nevertheless seems to be quite a frequent behavior. Some people even buy fishing rights and lease from themselves³, and some lease out fish and later lease the same fish back in again⁴. For some, buying and accumulating fishing rights is the new way to *make a career* or is seen as a good investment: "No one is going to call you and say the toilet in your quota is not working" one fisher told me, explaining why fishing

³ This mainly has to do with bureaucracy and the fact that only quota from four acquisitions can be transferred and accumulated on one vessel. Therefore, fish from any other acquisitions are leased onto the vessel. The other and easier way to solve this problem is not to inform the authorities of how many vessels have already been transferred to a vessel. Interestingly, the best way to store the immaterial fishing rights is on vessels with low material value and maintenance costs. Thus, small glass fiber skiffs placed in garages takes the role and hold sometimes massive amounts of fishing rights.

⁴ Since quota leasing costs are deducted from crew shares, this would be a way for the quota owner to increase his profit. At least this is a suspicion among crews and their organizations. The other reason could be bad planning over the year.

los primeros meses, e incluso antes de que el sistema estuviera activamente implementado, muchos habían vendido ya sus barcos con sus derechos de pesca asociados. Los que invertían experimentaban un nuevo tipo de libertad, puesto que la carrera por la cuotas remplazaba ahora a la carrera olímpica por los peces. Durante los primeros años del sistema, grandes cantidades de derechos de pesca fundamentalmente cambiaron de lugar, y se reagruparon de formas diferentes. Pero con la nueva libertad del mercado vino también la libertad de poner fin a los oficios pesqueros de otros a cambio de dinero, y así los derechos de pesca se concentraron en las manos de menos personas en menos lugares (Schou 2010). A través de los mecanismos de mercado, los propietarios de barcos podían comprar participaciones de cuota en comunidades vecinas o distantes. Comunidades pesqueras activas cerraron en cuestión de semanas, al ir los inversores en cuotas de barco en barco, de puerto en puerto, preguntándole a la gente si estaba dispuesta a vender.

5. Estar en el mercado

El mercado introdujo nuevos tipos de comportamiento. En primer lugar, se podían comprar y acumular peces, se podían arrendar peces a otros, como arrendatario y arrendador, y se podían vender. Pero existía también la combinación de estos comportamientos. Podían comprarse derechos de pesca con vistas a arrendarlos o a venderlos de nuevo. Podían venderse los derechos propios y continuar pescando peces arrendados, lo que suena intuitivamente irracional pero sin embargo parece ser una práctica bastante frecuente. Algunas personas incluso compraron derechos de pesca y se los arrendaban a ellos mismos,³ y algunos arrendaban peces a otros y después se convertían

³ Esto tiene que ver principalmente con la burocracia y el hecho de que solamente la cuota de cuatro adquisiciones puede ser transferida y acumulada por un solo barco. Por lo tanto, los peces de cualquier otra adquisición se arriendan al barco. La otra forma de solucionar este problema, más fácil incluso, consiste en no informar a las autoridades de cuántos barcos se han transferido ya a un barco dado. Curiosamente, la mejor manera de almacenar los derechos pesqueros inmateriales es en barcos con poco valor material y bajos costes de mantenimiento. De esta manera, pequeños esquifes hechos de fibra de vidrio y guardados en garajes asumen este papel, y son titulares a veces de cantidades masivas de derechos de pesca.

rights were a better investment than real estate. The different behavior on the market for fishing right is multiple and complex, but the market plays an important and intrinsically different role for fishers.

6. Mixed fishery

The following cases are all examples from the Vessel Quota Share (VQS) system for demersal species, which is a mixed fishery. Most demersal vessels catch different species and partake in a range of seasons. Thus, the many different technological, ecological and social forms involved generate fluctuations, dynamics and changes constantly affecting one other (see the chapter "European Lifemodes at Sea" for a principal introduction to this). The following cases from the Danish VQS system therefore illustrate developments and aspects relevant to a situation where a mandatory market approach is to be implemented in the mixed fisheries in the EU. In 2006, vessel owners were given a species quota share, i.e. 0.4 % of the North Sea cod, 0.32 % of North Sea plaice etc., reflecting their vessels catch history between 2003 and 2005 in the five Danish catch areas. Once a year, their actual share in kilos will be defined from the total allowable catch allocated to Denmark. The vessels owners and VQS holders can both sell their shares permanently or lease the kilos out annually. When the VQS system was introduced something fundamental happened. A long tradition of equal access was abandoned in favor of a regime of market mechanisms and individual rights. As the following cases will show the new regulation changed the way the skipper had to think, plan, strategize and steward his investments, but also the relationship between the skipper – who now became the quota holder – and the rest of the crew of share fishers on board. It also meant that the active vessel owners at that specific time were given fishing rights, which

en arrendatarios de éstos.⁴ Para algunos, la compra y acumulación de derechos de pesca es la nueva forma de *hacer carrera*, o bien se ve como una buena inversión: "Nadie te va a llamar diciéndote que el retrete de tu cuota no funciona", me dijo uno de los pescadores, explicándome por qué la inversión en derechos pesqueros era mejor que la inmobiliaria. El comportamiento diferente en el mercado en cuanto a los derechos pesqueros es múltiple y complejo, pero el mercado juega un papel importante e intrínsecamente diferente para los pescadores.

6. La industria pesquera mixta

Los casos siguientes son ejemplos del sistema de Participación de Cuota por Barco (VQS por sus siglas en inglés) para especies de pesca de arrastre, que es una industria pesquera mixta. La mayoría de barcos de arrastre capturan especies diferentes y faenan durante una serie de temporadas. De aquí que las diferentes formas tecnológicas, ecológicas y sociales implicadas generen fluctuaciones, dinámicas y cambios que afectan constantemente los unos a los otros (véase el capítulo "Modos de vida marinos en Europa" para una introducción principal). Los casos siguientes del sistema VQS en Dinamarca ilustran por lo tanto aspectos y desarrollos relevantes para una situación en la que un enfoque de dominio del mercado se implementa en la industria pesquera mixta de la Unión Europea. En 2006, a los propietarios de barcos se les asignó una participación de cuota de especie de peces, es decir, 0,4% del bacalao del Mar del Norte, 0,32% de la platija del Mar del Norte, etc., reflejando el historial de captura de los barcos entre 2003 y 2005 en las cinco áreas de captura de Dinamarca. Los propietarios de los barcos y los titulares de las VSQ pueden vender sus participaciones de manera permanente o arrendar los kilos anualmente. Cuando se introdujo el sistema VQS sucedió algo fundamental: se abandonó una larga tradición de acceso igualitario a favor de un régimen de mecanismos de mercado y derechos individuales. Tal y como mostrarán los casos siguientes, las nuevas normativas cambiaron la manera de pensar del

⁴ Puesto que los costes de arrendamiento de cuotas se deducen de las participaciones de la tripulación, esto debería constituir una forma de que el propietario de la cuota incrementase sus beneficios. Al menos, esto es lo que sospecha la tripulación y sus organizaciones. La otra razón podría ser una mala planificación anual.

almost immediately were referred to as “fish”⁵, and initiated a process where vessel owners rapidly started to buy up, lease and sell these “fish”. It deeply changed many fundamental aspects of running a fishing operation and issues of how you can make a career in fisheries, how you plan a year and how you think about the resource.

“A” - young and independent

Fisher “A” is one of the very few young people who have actually entered the fishing sector as a skipper since VQS was introduced. Today he has a boat and fishes from that together with one other fisher. But to start fishing “A” needed not only a vessel and fishing gear like in the old days, but he also had to pay for the right to fish. Fishing rights are expensive, much more expensive than “A” was willing to pay. Unlike the situation before the financial crisis, it is now much harder, if not impossible, to get a loan in a bank. As the costs for new entrants are known to be a problematic part of a market based system (Olson 2011), he is given a small portion of fish by the state but for a limited period. But this is not enough and will not last, so “A” is forced to get hold of more fish. He could go to the bank, like some others do and borrow money to buy up fishing rights, but the last thing “A” wants is to be dependent on banks and monthly payments. Instead he leases “fish” from other fishers. Sometimes he pays the market price over the internet, and sometimes he is lucky and gets good deals from local quota holders. According to “A”, these local holders want to help such a rare thing as a young fisher. So the older fishers abstain from maximizing the profit of their “surplus fish” and lease fish to “A” for a lower price. When the deal is settled “A” calls the quota pool manager or one of the secretaries, who take care of all the technical matters and paperwork. In a matter of minutes fishing rights have been leased to “A” who can now go and fish. Still, in the winter he

⁵ In the first public announcement from the responsible ministry it was phrased as “the fish shall follow the tonnage” meaning the fishing rights belong to the vessel owner.

patrón de barco, de planificar y administrar estratégicamente sus inversiones, pero también cambiaron la relación entre el patrón —que ahora era el titular de la cuota— y el resto de la tripulación a bordo de pescadores con participación. Significó también que los propietarios de barcos en activo en ese momento concreto recibieron derechos de pesca, a los que casi inmediatamente se los llamó “peces”,⁵ e iniciaron un proceso en el que los propietarios de barcos rápidamente comenzaron a comprar, arrendar y vender estos “peces”. Esto cambió profundamente muchos aspectos fundamentales de la gestión de cada operación de pesca y las cuestiones relativas a cómo puede hacerse una carrera profesional en la industria pesquera, cómo puede planificarse un año y cómo se piensa en los recursos.

“A” – Joven e independiente

El pescador “A” es uno de los pocos jóvenes que se ha integrado de hecho en el sector pesquero como patrón de barco desde que se introdujo el VQS. Hoy tiene un barco, y pesca desde él junto con otro pescador. Pero para empezar a pescar, “A” necesitó no solamente un barco y aparejos de pesca como en los viejos tiempos, sino que tuvo también que pagar por el derecho a pescar. Los derechos de pesca son caros, mucho más caros de lo que “A” estaba dispuesto a pagar. A diferencia de la situación anterior a la crisis financiera, ahora es mucho más difícil, si no imposible, conseguir un préstamo de un banco. Al saber que los costes para los que se incorporan por primera vez son una parte problemática del sistema basado en el mercado (Olson 2011), el Estado le dio una pequeña porción de peces, aunque por un período limitado. Pero esto no es suficiente, y no durará mucho, así que “A” se ve forzado a conseguir más peces. Podría ir al banco, como otros hacen, y tomar prestado dinero para comprar derechos de pesca, pero lo último que “A” quiere es depender de los bancos y de pagos mensuales. En lugar de eso, toma arrendados “peces” de otros pescadores. A veces paga el precio de mercado por Internet, y otras veces tiene suerte y consigue buenas ofertas de los titulares de cuotas locales. Según “A”, estos titulares locales quieren ayudar a un pescador joven, alguien que

5 En el primer anuncio público del ministerio responsable se expresó de esta manera: “los peces deben corresponder al tonelaje”, queriendo decir que los derechos de pesca pertenecen al propietario del barco.

works for the coastguard and spends his off duty time preparing gillnets, a task that almost no one does by themselves anymore. He has to do this to keep his investments as low as possible and stay independent from financial institutions and to build up cash for leasing of fish. "A" is only twenty years old, has his own vessel and is proud of it, but still he tells me, he would rather do something completely different than spend his life paying off loans to the bank. "A" participates in the sole fishery in the English channel, and spent some weeks there, while the rest of the fishing season is concerned with flatfish he leases and the little codfish he is given by the state.

"B" – large scale enterprise

"B" is a large trawler owned by two people, one of them the operating skipper and the other an investor with a background in the fishing sector. The company has invested in fishing rights for around 100 million Danish kroner (13 million €). Just before the market based system was introduced in 2007 the enterprise researched the system and how it had developed in places like Iceland. Thus, they knew that the quota prices would go up in the beginning and the company bought its first vessel already in 2006 from a local fisher. Since then, they have accumulated fish from 13 vessels in total, and in 2010 the boat was rebuilt and made larger. With safety in their business and with the reputation and economic stability of the on shore investor, the company can obtain bank loans at a very low rent. So low that according to the skipper, the interest on the loans is not a real concern. The fishing operation itself is focused on two main fisheries, cod in the Eastern Baltic Sea and flatfish in the North Sea and Skagerrak. They have a two week break in the summer and one week around Christmas. For the rest of the year, when the weather allows it, the vessel runs more or less nonstop with rotating teams working on the boat. According to the managing skipper, the new system has improved the economy of the business considerably, and the company runs a high volume business

constituye una rareza. Así que los pescadores mayores se abstienen de maximizar el beneficio de su "excedente de peces" y arriendan peces a "A" por un precio más bajo. Cuando el trato se cierra, "A" contacta con el gestor de cuotas o uno de los secretarios, que se encarga de todas las cuestiones técnicas y el papeleo. En cuestión de minutos los derechos de pesca se han arrendado a "A", que ahora puede salir a pescar. Aún así, en invierno trabaja para la guardia costera, y pasa su tiempo fuera de servicio preparando redes de enmalle, una tarea que casi nadie hace por sí mismo ya. Tiene que hacer esto para mantener sus inversiones tan bajas como sea posible y mantenerse independiente respecto a las instituciones financieras, y para ir ahorrando dinero para arrendar "peces". "A" tiene sólo veinte años, tiene un barco propio y está orgulloso de ello, pero aún me dice que preferiría hacer algo completamente diferente a pasarse la vida pagando préstamos al banco. "A" participa en la única empresa pesquera del Canal de la Mancha, y pasó algunas semanas allí, mientras el resto de la temporada de pesca se ocupa del pez plano (platija, lenguado) y del poco bacalao que le asigna el Estado.

"B" — La compañía a gran escala

"B" es un gran barco de arrastre propiedad de dos personas, una de ellas el patrón de a bordo y la otra un inversor con conocimientos del sector pesquero. La compañía ha invertido en derechos de pesca alrededor de 100 millones de coronas danesas (13 millones de euros). Justo antes de que el sistema de mercado se introdujera en 2007, la empresa hizo una investigación sobre el sistema y cómo se había desarrollado en lugares como Islandia. Por tanto, sabían que los precios de las cuotas subirían al principio, y la compañía compró su primer barco ya en 2006, a un pescador local. Desde entonces, han acumulado peces de 13 barcos en total, y en 2010 el barco fue reconstruido y agrandado. Con un negocio seguro y con la reputación y estabilidad económica de un inversor en tierra, la empresa puede conseguir préstamos bancarios a un interés muy bajo. Tan bajo que, según el patrón, el interés de los préstamos no constituye ninguna preocupación para ellos. La operación misma de pesca se concentra en dos industrias pesqueras principales: bacalao en el este del Mar Báltico, y peces planos en el Mar del Norte y en Skagerrak. Hacen un descanso de dos semanas en verano, y de una semana en Navidad. Durante el resto del año, cuando el

model. In the absence of regulated seasons and with the ownership of high amounts of fish they can operate the ship at full scale all year round. The large scale is combined with a good network of fish buyers, and the company is known for its delivery of good quality catches. If necessary, the company will arrange for a truck to get their catch to the best offer. Thus, the matching size between the vessel's storage and the truck is a point in itself, but investments in the technology and handling on board the boat makes it possible to keep the quality of the catch as high as possible. Recently the company has bought another, but older trawler, and the owner of that will keep fishing with it but now as a hired skipper with hired crew.

"C" – the struggling capitalist

Vessel "C" was built in 2009 designed for the new VQS system. The company behind it is run by two brothers who have a crew of Polish workers on board. The two brothers take turns as skippers while the Polish workers work on deck. The fish caught on "C" comes from the two brothers previous fishing vessels, from two vessels that were bought, but in great amounts - up to 75 % - also from leasing. The vessel hardly fishes around its home port in the middle of Denmark but takes part in the cod fishery in the Eastern Baltic and the fishery for plaice and other flatfish in the North Sea and Skagerrak. The different gear is located in harbors closer the actual fishing grounds. When fishing in the Eastern Baltic the vessel lands its catch in Poland. Not only is the price a bit higher here per kilo than in the nearest Danish harbor, it is also practical for the rotation of the team of Polish workers, who can disembark closer to their homes. Mortgages on bank loans and the cost of quota leasing put hard economic pressure on the company. Currently the leasing price for Eastern Baltic cod is 1,5 kroner per kilo, while the landed value income is 6 kroner per kilo.

tiempo lo permite, el barco funciona más o menos continuamente, con tripulación rotatoria trabajando en el barco. Según el patrón gestor, el nuevo sistema ha mejorado la economía del negocio de manera considerable, y la empresa funciona con un modelo de negocio de alto volumen de facturación. En ausencia de temporadas reguladas, y con la propiedad de grandes cantidades de peces, pueden hacer trabajar el barco a toda capacidad durante todo el año. Se combina la gran escala con una buena red de compradores de pescado, y la compañía es conocida por la entrega de capturas de buena calidad. Si es necesario, la compañía consigue un camión para hacer llegar la captura al mejor postor. De manera que la correspondencia de tamaño entre la capacidad del barco y la del camión es una cuestión a tener en cuenta, pero las inversiones en tecnología y manipulación a bordo del barco hacen posible mantener la calidad de la captura lo más alta posible. Recientemente la empresa ha comprado otro barco de arrastre, más antiguo, y su propietario continuará pescando con él, aunque ahora como patrón contratado, con una tripulación contratada.

“C” — El capitalista luchador

El barco “C” fue construido en 2009 y diseñado para el nuevo sistema VQS. La compañía que está detrás de él la dirigen dos hermanos que tienen a bordo una tripulación de trabajadores polacos. Los dos hermanos se turnan como patrones, mientras que los trabajadores polacos trabajan en cubierta. Los peces para captura de “C” provienen de los barcos anteriores de los dos hermanos, que ellos compraron, pero también en un alto porcentaje —hasta un 75%— del arrendamiento. El barco casi no pesca cerca de su puerto, en la zona media de Dinamarca, sino que toma parte en la industria pesquera del bacalao del Báltico oriental, y la pesca de la platija y otros peces planos en el Mar del Norte y en Skarregak. Los diferentes aparejos están localizados en puertos más cercanos a las zonas en donde se realiza la pesca. Cuando pesca en el Báltico oriental, el barco descarga su captura en Polonia. El precio por kilo allí es mayor que en el puerto danés más cercano, pero además resulta práctico para la rotación de la tripulación de trabajadores polacos, que pueden desembarcar más cerca de sus casas. Actualmente el precio de arrendamiento para el bacalao

The leasing price thus constitutes 25 % of the landed value, a portion which goes to the passive owner of the fishing quota. On top of the costs for leasing of fish, oil prices are high and the new vessels need to be paid off. The vessel needs to run nonstop for the company to be profitable or at least break even. The crew is paid a fixed salary plus a small share of the catch, according to their own wish.



Figure 1 (Left side): Young people hopeful of becoming skipper on their own boat will have to start with an older boat and by leasing fishing quota. Photo: Jeppe E. Høst.

Figure 2 (Right side): Larger vessels buy up fishing rights, but spent most of their time on sea fishing leaving harbors empty. Photo: Jeppe E. Høst.

del Báltico oriental es de 1,5 coronas el kilo, mientras que el valor del ingreso de lo descargado es de 6 coronas el kilo. El precio de arrendamiento constituye el 25% del valor de la carga desembarcada, un porcentaje que va al propietario pasivo de la cuota de pesca. Además del coste del arrendamiento de peces, los precios del combustible son altos, y hay que terminar de pagar los nuevos barcos. El barco necesita funcionar sin descanso para que la compañía obtenga beneficios, o al menos no tenga pérdidas. A la tripulación se le paga un salario fijo más un pequeño porcentaje de la captura, de acuerdo con sus propias preferencias.



Fotografía 1 (Página izquierda): Jóvenes esperanzados en convertirse en patrón de su propio barco, que tienen que empezar con un barco viejo y cuotas de pesca arrendadas. Foto: Jeppe E. Høst

Fotografía 2 (Página derecha): Los grandes buques compran la mayoría de las cuotas de pesca, pero pasan gran parte de su tiempo vacíos y en puerto. Foto: Jeppe E. Høst.

“D” – the one man operation

Most of the year “D” fishes alone on a small trawler and only in the catch areas near his home. Shortly after the implementation of the VQS system “D” bought two vessels. He was surprised how willing the banks were to lend him money, but this was before the financial crisis. Now matters are very different. He pooled the fish from the three vessels onto one of the new vessels he had bought. This way he consolidated the amount of fish he has to fit his annual practice, the different seasons and fisheries in the area. He sometimes leases quota in and sometimes leases quota out, but is mainly occupied with the fish he was given and the fish he has bought. As such, case “D” represents the behavior of many skippers who initially were given a VQS share for free and then bought one or two smaller vessels with the financial support from banks. But in addition, as “D” is fishing from a town popular with tourists, he often finds himself surrounded by tourists when landing his catch. The tourists as well as the locals regularly ask if they can buy fish from him, and he has now made a website for interested buyers. Here they can follow him on a webcam, see his position on a map and get information on when he will be back in the harbor and of course what type of fish he is bringing in for sale. Even though he sells a limited amount of fish directly at the quay, “D” gets a much higher price than at the auction, and thus, the direct sale contributes to enlarge the value of his quota.

“E” – the tenant

Norwegian lobster represents an interesting case because of the relationship between leasing and auction prices. For many years the Total Allowable Catch for Norwegian Lobster in the catch area Kattegat has been higher than the Danish fleet has caught. Therefore at the end of the year not all quotas have been fished up. In a leasing system this means that Norwegian lobster can be leased at a very low price all year round. For the quota holder it is better to get 3 or 4 kroner per kilo than to get

“D” — La empresa individual

Durante la mayor parte del año, “D” pesca solo en un barco de arrastre pequeño y solamente en las áreas de captura cercanas a su casa. Poco después de la implementación del sistema VQS, “D” compró dos barcos. Se sorprendió de lo dispuestos que estaban los bancos a prestarle dinero, pero esto fue antes de la crisis financiera. Ahora las cosas son muy diferentes. Agrupó los peces de los tres barcos en uno de los nuevos que había comprado. De esta manera consolidó la cantidad de pescado que tiene que corresponder a su práctica anual, las diferentes temporadas y las industrias pesqueras de la zona. A veces toma cuotas en arriendo, y otras veces las arrienda él mismo, pero principalmente se ocupa de los peces asignados y los que ha comprado. Como tal, el caso de “D” representa el comportamiento de muchos patrones a los que inicialmente se les asignó gratuitamente una participación de VQS y entonces compraron uno o dos barcos más pequeños con la ayuda financiera de los bancos. Pero además, puesto que “D” es de una ciudad turística, se encuentra a menudo rodeado de turistas cuando descarga su captura. Los turistas, al igual que los ciudadanos locales, preguntan normalmente si pueden comprarle pescado directamente a él, y ahora ha creado un sitio de Internet para compradores interesados. En él pueden seguirlo con una cámara web, ver su posición en un mapa, y tener información de cuándo estará de vuelta en puerto y por supuesto del tipo de pescado que traerá para vender. A pesar de que vende una cantidad limitada de pescado directamente en el muelle, “D” consigue un precio mucho mayor que en la subasta, y así las ventas directas contribuyen a agrandar el valor de su cuota.

“E” — El arrendatario

La langosta noruega representa un caso interesante debido a la relación entre los precios de arrendamiento y los de subasta. Durante muchos años la Cantidad Total Permitida (CTP, TAC por sus siglas en inglés) para la langosta noruega en el área de captura de Kattegat ha sido más alta que las capturas de la flota danesa. Por tanto, al final del año no se habían agotado todas las cuotas. En un sistema de arrendamiento, eso significa que la langosta noruega

nothing at all. Since the Norwegian lobster is a high value product the auction prices can be as high as 90 kroner, which creates a significant span between leasing price and auction price. It is this phenomenon that "E" uses to be able to have a fishing operation without having any fishing rights. Because he was earlier an active fisher, there is no free fish from the state to help him get started. Instead, he bought a cheap boat without any fishing rights and now depends 100 % on leasing Norwegian Lobster. While the leasing and auction price of Norwegian Lobster seem rather stable, there is very limited flexibility for "E" to switch to another fishery if the Norwegian Lobster fishery should fail. "E" has a crew of two persons on board and the cost for leasing is deducted before the crew shares are paid out.

7. Buying or leasing

The ethnographic examples above could be seen as merely rather different points on the same scale. In one end we have small operations and the other end large scale enterprises. The question is if the young fisher "A" with hard work, skill and some luck could develop his own business, buy fish and by the end of his career also have a large vessel running at full scale and employ rotating teams of fish workers. Or should we rather foresee a situation where some have fish and some have to lease. In this perspective, a number of quota holders will keep squeezing the leasing prices so the young man will stay dependent on the leasing system, old worn down boats and "charity" fish from his colleagues. The large trawler, "C", that was 50 % to 75 % dependent on leasing fish, is under severe economic pressure from the banks, and increases its production by leasing fish. But every time a kilo of fish is leased, the owner gets rent simply for being the passive owner. The

puede arrendarse a un precio muy bajo durante todo el año. Para el titular de la cuota, es mejor conseguir 3 o 4 coronas por kilo que no conseguir nada. Puesto que la langosta noruega es un producto de alto valor, los precios de subasta pueden ser tan altos como 90 coronas, lo que crea una brecha significativa entre el precio de arrendamiento y el de subasta. De este fenómeno se aprovecha "E" para ser capaz de tener actividad pesquera sin tener derechos de pesca. Dado que antes era un pescador en activo, no hay peces gratuitos del Estado para ayudarle a comenzar su negocio. En lugar de comenzar uno entonces, compró un barco barato, sin derechos de pesca, y ahora depende al 100% del arrendamiento de la langosta noruega. Aunque los precios de arrendamiento y subasta de la langosta noruega parecen mantenerse estables, "E" tendría muy poca flexibilidad para cambiar a otra industria pesquera si le fallara la industria de la langosta noruega. "E" tiene una tripulación de dos personas a bordo, y el coste del arrendamiento se deduce antes de pagar las participaciones a la tripulación

7. Comprar o arrendar

Los ejemplos etnográficos esbozados arriba podrían verse meramente como diferentes puntos dentro de la misma escala. En un extremo tenemos las pequeñas operaciones y en el otro las empresas a gran escala. La cuestión es si el joven pescador "A" podría, trabajando duro, con destreza y algo de suerte, desarrollar su propio negocio, comprar peces y al final de su andadura profesional tener también un gran barco operando a gran escala y dando empleo a grupos rotatorios de trabajadores pesqueros. O quizá, más bien prevemos una situación en la que algunos tienen peces y otros tienen que arrendar. Desde esta perspectiva, un cierto número de titulares de cuota seguirá exprimiendo el precio de arriendo de manera que el joven siga siendo dependiente del sistema de arrendamiento, de barcos antiguos y gastados, y de los peces de "caridad" de sus colegas. El gran barco de arrastre, "C", que dependía del arrendamiento de peces entre un 50 y un 75%, se encuentra bajo una seria presión económica de los bancos, e incrementa su producción siendo el arrendatario de más peces. Pero cada vez que un kilo de peces es arrendado, el propietario consigue renta simplemente por el hecho de ser propietario

public story that the leasing system is a practical tool to avoid day to day discards almost seems naïve in this perspective. Evidence from similar systems in other places indicates that the first generation quota holders, those who were gifted in the initial allocation, do hold a strong position in negotiating the distribution of income, are less willing to sell and push leasing prices up to as much as 75 % of the landed value (Olson 2011; Allain 2012; Eythórsson 1996; McCay 1995; Pálsson & Helgason 1995). On the other side when “D” hurt his back one year, he covered the costs for his vessel and fishing rights by leasing out his fish while he was bound to the bed. Likewise one could argue that the reallocation of Norwegian Lobster through the leasing systems helps Denmark fish as much of its Total Allowable Catch as possible, which from an economic perspective would be desirable. The holders of quota shares for Norwegian Lobster who lease out some of these get rent from a piece of nature they are not able to catch. The question is if the state could cut out the middle men and create a public leasing or auctioning system instead? Of course in Denmark this is too late now.

8. Captains of finance

There is something inherently different in the above ethnographic cases, and this becomes clearer when looking at their financial investments. Fisher “A”, the young fisher, plans his year and activities in order to stay fully independent of financial institutions. He bought an old boat, leases fish, prepares gillnets himself, takes other jobs, while “B” and “C” have made large investments with loans that are aimed at getting their operation running at full scale all year round. “B” uses their economic situation to obtain loans at a very low rate while “C” is struggling to pay the mortgages. “C”’s solution is

pasivo. La historia pública de que el sistema de arrendamiento es una herramienta práctica para evitar desechos cotidianos parece casi ingenua desde esta perspectiva. Las evidencias de sistemas similares en otros lugares indican que la primera generación de titulares de cuota, aquellos a los que se les regalaron en la primera asignación, mantienen una postura fuerte a la hora de negociar la distribución de los ingresos, están menos dispuestos a vender, y hacen subir los precios del arrendamiento hasta el 75% del valor de la carga desembarcada (Olson 2011; Allain 2012; Eythórsson 1996; McCay 1995; Pálsson y Helgason 1995). Por otro lado, cuando "D" tuvo un problema de espalda durante un año, cubrió los costes de su barco y sus derechos de pesca arrendando sus peces mientras tenía que guardar cama. De la misma forma, podría argumentarse que la reasignación de la langosta noruega a través de los sistemas de arrendamiento ayuda a Dinamarca a pescar tanto como puede de su Cantidad Total Permitida de Captura, lo que desde un punto de vista económico sería deseable. Los titulares de las participaciones de cuota de langosta noruega que arriendan algunas de ellas consiguen rentas de un fragmento de la naturaleza que no son capaces de capturar. La cuestión es si el Estado podría eliminar los intermediarios y crear un sistema de arrendamiento o subasta pública en su lugar. Por supuesto, en Dinamarca es demasiado tarde para poder hacer esto.

8. Capitanes de las finanzas

Hay algo inherentemente diferente en los casos etnográficos esbozados más arriba, y se hace más claro cuando se observan sus inversiones financieras. El pescador "A", el pescador joven, planifica el año y sus actividades con vistas a permanecer totalmente independiente de las instituciones financieras. Compró un barco antiguo, toma peces arrendados, prepara él mismo sus redes de enmalle, acepta otros empleos, mientras que "B" y "C" han hecho grandes inversiones con préstamos que van dirigidos a conseguir que su actividad tenga lugar al máximo potencial durante todo el año. "B" usa su situación económica para conseguir préstamos a muy bajo interés, mientras que "C" se esfuerza por pagar las hipotecas. La solución de "C" es

to increase the volume of their production but this forces the company to lease in significant amounts of fish. In contrast “E” is using the low leasing prices on Norwegian Lobster to create a niche and to stay independent of quota investments, while “D” has invested just enough in order to continue fishing alone on his boat. Where one strategy seems to be expansion the other seems to be focused on independence from financial institutions and fluctuations in the financial markets. This can be explained partly by the different objectives and goals the operators have with their companies, being either an independent self-employed operator or building a profitable capitalistic enterprise. But the difference can also be explained by the simple fact that the large enterprises have advantages in the financial market, a process that leads to fishing rights constantly being concentrated on a few vessels. The recent bankruptcy of the largest demersal trawler indicates that not size in the fishing operation but advantages on the financial markets is the key-stone in the economic performance.

9. Concentration or specialization

Fishing rights in the VQS system constitutes a substantial part of the investments, often around 80 % of a company’s value. Statistics reveal that average quota holding sizes have increased and that quota is accumulated on larger trawlers. At the initial 2007 allocation of cod quota shares in the North Sea, for example, 26 % were allocated to trawlers, while in 2011 trawlers caught 48 % of the cod in the North Sea. For the Eastern Baltic Sea the number has gone from the 43 % allocated in 2007 up to 85 % actually caught by trawlers in 2011. In that area, the Eastern Baltic, 10 vessels caught 50 % of the cod in 2011. Fishing rights for the Eastern Baltic cod which has a low value but a high “catchability” are lucrative for the large volume based

incrementar el volumen de producción, pero esto fuerza a la empresa a tomar arrendada una importante cantidad de peces. Por contraste, "E" está haciendo uso de los bajos precios de arriendo de langosta noruega para crear un nicho de mercado y mantenerse independiente de las inversiones en cuotas, mientras que "D" ha invertido lo justo para poder continuar pescando solo en su barco. Mientras una estrategia parece ser la expansión, la otra parece concentrarse en independencia respecto de las instituciones financieras y las fluctuaciones de los mercados financieros. Esto puede explicarse en parte por los diferentes objetivos y metas que los operadores tienen con sus empresas, bien siendo un trabajador autónomo independiente, o construyendo una empresa capitalista rentable. Pero la diferencia puede explicarse también por el simple hecho de que las grandes empresas tienen ventajas en el mercado financiero, un proceso que conduce a que los derechos de pesca se estén concentrando constantemente en unos pocos barcos. La reciente quiebra del mayor barco de pesca de arrastre indica que no es el tamaño de la actividad pesquera, sino las ventajas en el seno del mercado financiero lo que constituye la piedra de toque de la actuación económica.

9. Concentración o especialización

Los derechos de pesca en el sistema VQS constituyen una parte sustancial de las inversiones, a menudo alrededor del 80% del valor de una compañía. Las estadísticas revelan que el tamaño de la titularidad media de las cuotas ha aumentado, y que las cuotas se acumulan en grandes barcos de arrastre. En la asignación inicial de 2007 de las participaciones en la cuota de bacalao del Mar del Norte, por ejemplo, el 26% se asignó a barcos de arrastre, mientras que en 2011 los barcos de arrastre capturaron el 48% del bacalao del Mar del Norte. En el caso del Báltico oriental, la cifra ha ido del 43% asignado en 2007 al 85% capturado de hecho por los barcos de arrastre en 2011. En esa zona, el Báltico oriental, 10 barcos capturaron el 50% del bacalao en 2011. Los derechos pesqueros para el bacalao del Báltico oriental, que tiene ahora un valor más bajo pero una alta "capturabilidad", son lucrativos para los barcos de arrastre basados en el gran volumen de captura. Tal y como hemos

trawlers. As we have seen in the case of "B", these companies can use their advantages on the financial market, which allow them to offer a higher price for quota shares every time these are for sale. Bit by bit quota is concentrated on the hands of larger companies while more scattered or labor intensive species are leased out or bought by owners of smaller operations. The specialization of large trawlers on the most lucrative volume fisheries leaves less lucrative fishing opportunities behind for other types of fishing operations. It is likely that the larger the trawlers become the more the economic pressure will be to acquire fishing for those species with large scale advantages. Contrary to single species TFC systems this perhaps creates niches for the small craft operations, to focus on the less lucrative species.

10. Capitalistic or self-employed fishers

Seen as modes of production, or ways to socially organize production, the two examples of capitalistic or self-employed fishers are not just two different points on the same scale, they are two different ways of producing. "B" and "C" can be analyzed as capitalistic production, with owners of capital (vessel, gear, fishing rights) and input of labor (workers), while "A" "D" and "E" can be understood as simple commodity producers, where they as actual producers (carrying out routine work as well as the coordination of the enterprise) also are the owners of their businesses. Capitalistic production is well known and understood, and though it is often taken as the main economic characteristic of the modern Western world, in fisheries it is not always so. This has to do with the difficulties in gaining large scale advantages (see the chapter "European Lifemodes at Sea"). The perishable and scattered resource makes it difficult to obtain industrial large scale advantages. In a capitalistic system the profit is appropriated by the owners of the capital. The simple commodity production is less well understood but research has shown that the simple

visto en el caso de "B", estas compañías pueden usar sus ventajas en el mercado financiero, que les permiten ofrecer un precio más alto por las participaciones de cuota cada vez que éstas salen a la venta. Poco a poco la cuota se concentra en las manos de compañías más grandes, mientras que las especies más dispersas o de trabajo intensivo son arrendadas o compradas por los propietarios de operadoras pequeñas. La especialización de los grandes barcos de arrastre en la industria pesquera de gran volumen, la más lucrativa, deja las oportunidades de pesca menos lucrativas para otros tipos de operadoras pesqueras. Es probable que cuanto más grandes se vayan haciendo los barcos de arrastre, mayor sea la presión económica para adquirir peces de las especies con ventajas a gran escala. Por contraste con los sistemas de concesiones de cuotas pesqueras transferibles por especies, esto crea quizá nichos de mercado para las operadoras de pequeños artesanos, que se concentran en las especies menos lucrativas.

10. Pescadores como trabajadores autónomos o como empresarios

Vistos como modos de producción, o formas de organizar socialmente la producción, los ejemplos de pescadores como empresarios o como trabajadores autónomos no son solamente dos puntos diferentes en la misma escala: se trata de dos formas diferentes de producción. "B" y "C" pueden analizarse como producción empresarial capitalista, con propietarios de capital (barco, aparejos, derechos pesqueros) y entrada de fuerza productiva (los trabajadores), mientras que "A", "D" y "E" pueden entenderse como productores simples de mercancías, en donde como productores reales (llevando a cabo el trabajo rutinario así como la gestión de la empresa) son también los propietarios de sus negocios. La producción capitalista es bien conocida y comprendida, y aunque a menudo se toma como la principal característica del mundo occidental moderno, no es siempre así en la industria pesquera. Esto tiene que ver con las dificultades para obtener ventajas a gran escala (véase el capítulo "Modos de vida marinos en Europa"). Los recursos perecederos y dispersos hacen que sea difícil obtener ventajas industriales a gran escala. En un sistema capitalista el beneficio llega a los propietarios del capital. El modo de producción mercantil simple se entiende menos, pero la investigación ha revelado que los productores

commodity producers are common in several sectors, especially in the fishing sector (Højrup 2003, 2001, 1986; Schriewer 1995). Instead of the owner of the means of production appropriating the profit, in the share fishery the income is split in shares. One share is for the boat and gear in order for the shared production unit to be reproduced, while each person on board receives an equal share. But more than just two distinct ways to organize production, there is also a cultural aspect, where different meanings are attached to the different practices. "A", the young fisher's main objective is keeping his operation running as a self-employed and independent fisher. For him taking a loan and investing larger sums in "risky" quota shares is without meaning. In the case of "B", the managing skipper and investor possesses the means of production – vessel and fishing rights. They have a crew who are the actual producers, turning the fishing rights into a productive flow of fish from sea to the auction. In case "A", they are two who are partnering to keep the business going as a platform for the production of commodities to a market. This is why they both take part in the preparing of gillnets at "A"'s home. "A" and "B" are not only different in scale. Fisher "A" would rather do something else than "be owned by the bank", while leasing of fish in the eyes of "B" is a waste of money and will reduce the profit. For the large company "B" it is simple math that leasing fish is a higher cost than going to the bank, take a loan, and buy up that fish themselves. On the other hand leasing gives "A" independence from financial institutions and he can find the niches where he can take advantages of the size of his operation. Part of "A"'s flexibility is that he does not have to go to sea, unlike "C" who is struggling to make ends meet and have their vessel running to pay of mortgages. The examples are rather different, but perhaps a very clear indication of how the introduction of transferable fishing rights have fundamentally changed the conditions for both the simple commodity and the capitalistic producer. For the capitalistic producer the case is that a crew is now hauling in a resource which is already owned by the vessel owners, and as such they are transforming the fishing rights into actual fish, like

de mercancías simples son comunes a varios sectores, especialmente en el sector pesquero (Højrup 2003, 2001, 1986; Schriewer 1995). En vez de tener al propietario de los medios de producción apropiándose de los beneficios, en la industria pesquera participativa el beneficio se divide en participaciones. Una participación es para el barco y los aparejos, de forma que la unidad de producción participativa pueda reproducirse, mientras que cada persona a bordo recibe una participación igual. Pero más que simplemente dos formas distintas de organizar la producción, hay también aquí un aspecto cultural, en donde se asocian significados diferentes a prácticas diferentes. El objetivo principal de "A", el pescador joven, es mantener su actividad en funcionamiento como trabajador autónomo y pescador independiente. Para él no tiene sentido tomar un préstamo e invertir grandes sumas de dinero en participaciones de cuotas "poco seguras". En el caso de "B", el patrón gestor e inversor posee los medios de producción —el barco y los derechos de pesca. Tienen una tripulación que son los productores reales, que convierten los derechos pesqueros en un flujo productivo de pescado desde el mar hasta la subasta. "A" y "B" no son solamente diferentes en cuanto a la escala. El pescador "A" prefiere hacer otra cosa antes que "ser propiedad del banco", mientras que arrendar peces, a los ojos de "B", es una pérdida de dinero y reducirá los beneficios. Para la compañía grande "B" se trata de un simple cálculo matemático el hecho de que tomar los peces arrendados tenga un coste mayor que ir al banco, tomar un préstamo y comprar los peces ellos mismos. Por otro lado, el arrendamiento proporciona a "A" independencia de las instituciones financieras, y puede encontrar los nichos de mercado en donde pueda sacar partido al tamaño de su actividad. Parte de la flexibilidad de "A" es que no tiene que hacerse a la mar, a diferencia de "C", que se esfuerza por salir adelante y por tener sus barcos en funcionamiento de manera que pueda pagar las hipotecas. Los ejemplos son bastante diferentes, pero también quizá un indicio muy claro de cómo la introducción de los derechos pesqueros transferibles ha cambiado fundamentalmente las condiciones tanto para el productor mercantil simple como para el empresario capitalista. Para el productor capitalista la situación consiste en que la tripulación está explotando un recurso que ya es propiedad de los propietarios del barco, y como tal están transformando los derechos de pesca en peces reales, como hace un flujo de

a flow of capital through a factory (Harvey 2006). They are taking in a resource already owned by someone. In case "B" the crew is still paid in shares, but the crew share (the portion that is divided by the crew) is decreasing, because now investments in fishing rights have to be paid off as well. In the case "C", the struggling capitalist, the pay structure has been transformed into a combination of fixed salaries and shares. Leasing of fish is deducted as an expense like oil and ice, and as such the crew pays for leasing of fish. In both cases the falling crew share is explained by the investments made by the vessel owner in fishing rights. The crew is paying for the accumulation of fishing rights but does not gain shares in the profit in case of a sale, they are paying for leasing in of fish but do not receive a share of the profits coming from leasing out of fish. As such the relation between quota owner (the vessel owner) and the crew has been changed in favor of the quota owner, who stands in a more powerful position now. It is the vessel and quota owner alone that can decide to sell and let the fishing opportunity disappear from his colleagues and community.

11. Growth, carrier and exit strategies

Fishing rights as a commodity have that peculiar quality that value can be stored in them very easily. They do not lose material value as would a boat or house, and thus, the more fishing rights a company has, the more value can be stored in it. Consequently, the more expensive it will be to take over. In the capitalistic organized production the meaning of growth has more and more come to be understood as the accumulation of fishing rights. When your vessel can operate at full scale, it can be made bigger, further fish can be accumulated, or the surplus fish can be leased out, or fished from other vessels. The new risk is annual fluctuations in the total allowable

capital a través de una factoría (Harvey 2006). Están haciéndose con un recurso que alguien ya posee. En el caso "B", la tripulación todavía recibe el pago en participaciones, pero la participación total (la porción dividida entre la tripulación) está disminuyendo, porque ahora tienen que pagarse también las inversiones en los derechos de pesca. En el caso "C", el empresario capitalista esforzado, la estructura de pago ha sido transformada en una combinación de salarios fijos y participaciones. El pago por arrendamiento de peces se deduce de la misma manera que el combustible y el hielo, y como tal, la tripulación paga por el arrendamiento de peces. En ambos casos el descenso de la participación de la tripulación se explica por las inversiones hechas por el propietario del barco en derechos de pesca. La tripulación está pagando por la acumulación de derechos pesqueros, pero no obtiene participación en el beneficio en caso de venta; están pagando por el arrendamiento sus propios peces, pero no reciben una participación en los beneficios que surgen del arrendamiento de peces a otros. Como tal, la relación entre el propietario de la cuota (el propietario del barco) y la tripulación ha cambiado en favor del propietario de la cuota, quien se encuentra ahora en una posición de mayor poder. Solamente el propietario de la cuota y del barco puede decidir vender y hacer que la oportunidad de pescar desaparezca para sus colegas y para la comunidad.

11. Crecimiento, transporte y estrategias de salida

Los derechos pesqueros como mercancía tienen la peculiar cualidad de que puede almacenarse valor en ellos muy fácilmente. No pierden valor material como perdería un barco o una casa, y así cuantos más derechos pesqueros tiene una compañía, mayor valor puede almacenar. En consecuencia, más caro será comprarla. En la producción organizada capitalista el significado del crecimiento ha venido a entenderse cada vez más como acumulación de derechos pesqueros. Cuando un barco puede operar a pleno rendimiento, puede hacerse más grande, pueden acumularse más peces, o los peces excedentes pueden arrendarse, o pescarse desde otros barcos. El nuevo riesgo son las fluctuaciones anuales en el total de captura permitida, que no solamente disminuye la cantidad de kilos que pueden capturarse, sino que a largo plazo también rebaja el valor de cada Participación de Cuota por Barco (VQS), igual que si se

catch, which not only decreases the amount of kilos that can be caught but in the longer run also the value of the VQS, like having stocks in a badly performing company. In the shorter run it might increase demand for the particular species. In the horizon a new problem appears, namely that of handing over the company to the next generation. In the future a career might very well be made up of buying small portions of the large company's quota shares while one acquires the skill of handling production and crew.

12. Privatization and equal access

Then what are the implications of this privatization and commoditization for the small share based organized fishing operations? The loss of equal access also introduced an inequality on board vessels, as it is harder to obtain a share based organization when the fish belongs to the vessel owner. In the case of "A" and "E" the owner and crew are more or less equal, because of their dependency on leased fish. This, in a sense, makes the two of them equal both in terms of loss of access and the fact that they are dependent on access through others. This goes for their crew as well, until the day their skipper choose to invest in fishing rights if possible, and has to choose how that investment can be paid off. This little scenario reveals the delicacy of the situation when the vessel owners in 2007 were allocated quota shares based on the vessels catch history. Something in the relation between the share fishers changed when the skipper became the quota owner and the equal access, which share fishing for decades were based upon, was dissolved by the state. In fisheries the share fishing and capitalistic fisheries have co-existed in centuries, and compared with capitalist organized production, the simple commodity production is characterized as particularly resistant to market

acumularan mercancías en *stock* en una compañía que no va bien. A corto plazo podría incrementar la demanda de especies concretas. Aparece un nuevo problema en el horizonte: el de entregar la empresa a la generación siguiente. En el futuro, una trayectoria profesional puede perfectamente consistir en comprar pequeñas porciones de las participaciones de cuota de una gran compañía mientras uno adquiere la destreza del manejo de la producción y la tripulación.

12. Privatización y acceso igualitario

Entonces ¿cuáles son las implicaciones de esta privatización y mercantilización para las pequeñas actividades pesqueras organizadas basadas en la participación? La pérdida de acceso en términos de igualdad introdujo también la desigualdad a bordo de los barcos, puesto que es más difícil conseguir una organización basada en la participación cuando los peces pertenecen al propietario del barco. En el caso de "A" y "E" el propietario y la tripulación son más o menos iguales, por su dependencia de los peces arrendados. Esto, en cierto sentido, hace que ambos sean iguales tanto en términos de la pérdida de acceso y del hecho de que dependen de otros para el acceso. Igual ocurre con la tripulación, hasta el día que su patrón escoja invertir en derechos pesqueros si es posible, y tenga que elegir cómo puede pagar esa inversión. Este pequeño escenario revela lo delicado de la situación cuando en 2007 se les asignaron a los propietarios de los barcos participaciones de cuota basándose en el historial de capturas de los barcos. Algo cambió en la relación entre los pescadores participativos cuando el patrón se convirtió en el propietario de la cuota, y el acceso igualitario, en el que la pesca participativa se basó durante décadas, fue disuelto por el Estado. En la industria pesquera, la pesca participativa y las empresas pesqueras capitalistas han coexistido durante siglos, y comparado con el de la producción capitalista organizada, el modo de producción mercantil simple se caracteriza por su particular resistencia a las

fluctuations (Højrup 2003). However in a system with market distribution of fishing rights, this is only true if the vessel owner is independent from the financial market. If the weather is bad, prices low, or there is a low catchability, monthly payments to the bank still have to be made, and with huge investments in fish a vessel owner can be forced to lease in fish to pay off the ones bought with bank loans. Part of the flexibility of simple commodity producers and their resilience to market fluctuations is simply to stay in the harbor. Rather than to take out bank loans, simple commodity producers use their advantages in size, own labor input and high value production to lease the scattered and labor intensive fish when possible, while quota with high catchability accumulates on larger trawl-based companies.

13. The new monopolies and the end of small craft

A market for fishing rights is not the same as a market for processed fish products or TVs. It is very unlikely that new kind of rights will enter the market, as on commodity markets with competition and product innovation. Rather, fishing rights are more like land and money, namely a fictitious commodity (Polanyi 1957). Due to the absolute number and exclusive character of fishing rights, those species subject to large scale production will be concentrated or even monopolized on fewer and larger vessels and companies. In the race for quota and accumulation of fishing rights the large companies have advantages on the financial markets simply in gaining larger loans at better rates. This creates a process where every time fishing rights are for sale, large corporations will be able to offer a higher price than a young guy dreaming of a life as a skipper, who in turn will have to access the fish through others through leasing. The high amount of leasing and the

fluctuaciones del mercado (Højrup 2003). Sin embargo, en un sistema con distribución de mercado de los derechos pesqueros, esto solamente es cierto si el propietario del barco es independiente respecto al mercado financiero. Si el tiempo es malo, los precios bajos, o hay pocas posibilidades de captura, los pagos mensuales al banco tienen que hacerse igualmente y, con grandes inversiones en peces, un propietario de barco puede verse forzado a tomar peces en arriendo para pagar los que compró con los préstamos del banco. Parte de la flexibilidad del modo de producción mercantil simple y su resistencia a las fluctuaciones del mercado consiste simplemente en la posibilidad de quedarse en puerto. Antes que tomar préstamos bancarios, los productores del modo de producción mercantil simple utilizan sus ventajas en términos de tamaño, fuerza de trabajo propia y alto valor de la producción para tomar en arriendo, siempre que se pueda, los peces dispersos y que demandan mucho trabajo, mientras que la cuota con altas posibilidades de captura se acumula en las grandes compañías de barcos de arrastre más grandes.

13. Los nuevos monopolios y el fin del pequeño artesano

Un mercado de derechos pesqueros no es lo mismo que un mercado de productos pesqueros procesados, o de televisores. Es muy improbable que un nuevo tipo de derechos entre en el mercado, como ocurre en los mercados de mercancías con competencia e innovación en productos. Más bien, los derechos pesqueros son como las tierras y el dinero, es decir, una mercancía ficticia (Polanyi 1957). Debido al número absoluto y al carácter exclusivo de los derechos pesqueros, las especies sujetas a producción a gran escala se concentrarán o incluso se verán monopolizadas por parte de cada vez menos barcos y compañías que crecerán en tamaño. En la carrera competitiva por la cuota y la acumulación de derechos pesqueros, las grandes compañías tienen ventajas en los mercados financieros simplemente por conseguir mayores préstamos a intereses más bajos. Esto crea un proceso en donde

many fishers dependent on leasing raises the fundamental question, why the state should give away a valuable resource to private investors who captures the resource rent instead of the state leasing or auctioning the fish out directly. With quota holders taking out substantial value through the leasing market it is questionable if self-employed fishers in the future will be able to build up funds for investments in modern vessels and fishing rights. Without any serious safeguarding of this social form, the consequence might very well be that we in Denmark are witnessing the last generation of community based and share organized fishing.

cada vez que los derechos pesqueros salen a la venta, las grandes corporaciones podrán ofrecer un mayor precio que un joven que sueñe con una vida como patrón de barco, quien a su vez tendrá que acceder a los peces a través de otros mediante arrendamiento. La gran cantidad de arrendamiento y el gran número de pescadores que depende de él hace surgir la pregunta fundamental: ¿por qué el Estado tiene que renunciar a un recurso valioso en favor de los inversores particulares que se apropian de los beneficios, en lugar de ser el Estado el que arrienda o subasta los peces directamente? Al estar adquiriendo las cuotas un valor sustancial a través del mercado de arrendamiento, es cuestionable que los pescadores autónomos puedan en un futuro ser capaces de recaudar fondos para invertir en barcos modernos y derechos pesqueros. Sin una protección seria de esta forma social, la consecuencia puede ser perfectamente que estemos siendo testigos en Dinamarca de la última generación de pesca basada en comunidades y organizada participativamente.

